



PREŠOVSKÝ SAMOSPRÁVNÝ KRAJ

Námestie mieru 2, 080 01 Prešov

1

17 APR. 2009

255/2009

Domov dôchodcov a domov sociálnych služieb
Stará Ľubovňa

Micrová 88
064 01 Stará Ľubovňa

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo
917/2009/ODDIVS-017

Vybavuje/linka
Ing. Mihal/0517460438

Prešov
01.04.2009

Vec:

Súhlas na začatie obstarávania investičnej akcie v roku 2009

V zmysle schváleného rozpisu kapitálových výdavkov PSK pre rok 2009 (Uznesenie č. 490 / 2009 z 30. zasadnutia Zastupiteľstva PSK zo dňa 18. marca 2009 k rozpisu kapitálových výdavkov PSK pre rok 2009) a Metodického pokynu pre obstarávanie investičných akcií v rámci kapitálových výdavkov PSK týmto udeľujeme

S Ú H L A S

na začatie obstarávania investičnej akcie:

Názov akcie	Dofinancovanie PD na europrojekt
Predpokladaný termín zahájenia	04 / 2009
Predpokladaný termín ukončenia	12 / 2009
Predpokladaný rozpočtový náklad	33 200 €
Schválené finančné prostriedky na rok 2009	33 200 €

Podmienky pre obstarávateľa:

- Pri obstarávaní investičnej akcie ste povinný dodržať *Metodický pokyn pre obstarávanie investičných akcií v rámci kapitálových výdavkov PSK*.
- Na obstaranie predmetnej zákazky ste povinný použiť metódy a postupy verejného obstarávania v zmysle zákona NR SR č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- Obstarávateľ je zodpovedný za to, aby predmetná investičná akcia spĺňala kritéria kapitálových výdavkov v zmysle platných predpisov.

MUDr. Peter ČUDÍK
predseda

Telefón
++421 51 7460401

Fax
++421 51 7712524

E-mail
predseda@vucpo.sk

Internet
www.vucpo.sk

IČO
37870475

Zápisnica
z vyhodnotenia ponúk uchádzačov na vypracovanie projektovej dokumentácie pre
realizáciu stavby v Domove dôchodcov a domove sociálnych služieb Stará Ľubovňa
konaného dňa 20.05.2009

Vyhodnotenie ponúk uskutočnili:

1. Bc. Štupák Ľubomír – vedúci technického úseku DD a DSS
2. Polomčáková Mária – účtovníčka DDaDSS

Obstarávateľ listom zo dňa 06.05.2009 oslovil na vyhotovenie uvedeného projektu nasledovných záujemcov:

1. RH – Dúha s.r.o., Čapajevova 29, 080 01 Prešov.
2. Stavoprojekt s.r.o., Duchnovičovo námestie 1, 081 48 Prešov.
3. Ing. Kelemen Slavomír SK DESIGN Partizánska 6093/12A, 071 01 Michalovce.

Obstarávateľ vo svojej výzve špecifikoval rozsah predmetu obstarávania v členení podľa priloženej predprojektovej prípravy. Zhotovenie projektu rieši:

- vypracovanie projektu pre realizáciu stavby k akcii „Rekonštrukcia a modernizácia Domova dôchodcov a domova sociálnych služieb Stará Ľubovňa, Mierová 88“;
- vypracovanie projektu pre stavebné povolenie;
- zabezpečenie vyjadrení k realizačnému projektu (mestský úrad, obvodný úrad odbor životného prostredia, hasičský zbor, RÚVZ, VSE, SPP, vodárne);
- zabezpečenie dokumentácie k územnému konaniu;
- vypracovanie energetického auditu.

Pre výber úspešného uchádzača boli stanovené nasledovné podmienky účasti:

- predloženie dokladu o oprávnení podnikat' (**2x kópia**) alebo potvrdenia o zapísaní do zoznamu podnikateľov (**2x kópia**).

Ďalšie podmienky účasti uchádzačov:

- 2x *originál cenovej ponuky s uvedením ceny za predmet obstarávania,*
- 2x *autorizačné osvedčenie – fotokópia s originálom podpisu a pečiatky.*

Kritéria na hodnotenie ponúk:

- najnižšia ponúknutá cena za zhotovenie projektovej dokumentácie s DPH

K stanovenému termínu predloženia ponuky túto predložili nasledovní uchádzači:

1. RH – Dúha s.r.o., Čapajevova 29, 080 01 Prešov.
2. Stavoprojekt s.r.o., Duchnovičovo námestie 1, 081 48 Prešov.
3. Ing. Kelemen Slavomír SK DESIGN Partizánska 6093/12A, 071 01 Michalovce.

Kontrolou dokladov v rámci predložených ponúk bolo zistené, že uchádzači vo svojich ponukách doložili požadované doklady uvedené v pokynoch na vypracovanie ponuky.

Ponuky uchádzačov v zmysle kritéria na hodnotenie ponúk je nasledovná:

1. RH – Dúha s.r.o., Čapajevova 29, 080 01 Prešov

Navrhovaná cena za zhotovenie zákazky bez DPH 27 450,-EUR

Navrhovaná cena za zhotovenie zákazky s DPH 32 665,50 EUR

2. Stavoprojekt s.r.o., Duchnovičovo námestie 1, 081 48 Prešov

Navrhovaná cena za zhotovenie zákazky bez DPH 27 880,-EUR

Navrhovaná cena za zhotovenie zákazky s DPH 33 177,60 EUR

3. Ing. Kelemen Slavomír SK DESIGN Partizánska 6093/12A, 071 01 Michal

Navrhovaná cena za zhotovenie zákazky bez DPH 28 200,- EUR

Navrhovaná cena za zhotovenie zákazky s DPH 33 558,-EUR

Z uvedeného hodnotenia návrhov uchádzačov vyplýva, že najnižšiu cenu v zmysle kritéria na hodnotenie ponúk ponúkol uchádzač RH – Dúha s.r.o., Čapajevova 29, 080 01 Prešov. Na základe uvedeného hodnotenia bude **„Vypracovanie projektovej dokumentácie pre realizáciu stavby v Domove dôchodcov a domove sociálnych služieb Stará Ľubovňa“** realizovať tento uchádzač.

Podpisy :

So spôsobom hodnotenia uchádzačov súhlasím:

Ing. Peter Mucha, riaditeľ DD a DSS

**Domov dôchodcov a domov sociálnych služieb, Mierová 88
Stará Ľubovňa**

Úrad Prešovského samosprávneho kraja
Odbor organizačný
Oddelenie investícií a verejných súťaží
Námestie mieru 2
080 01 Prešov

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo

Vybavuje/ tel.

Stará Ľubovňa

445/2009

Kormaníková /4322511

27.05.2009

Vec: Výsledok verejného obstarávania - zaslanie

Na základe Metodického pokynu pre obstarávanie investičných akcií v rámci kapitálových výdavkov oznamujeme Vám výsledok verejného obstarávania na:

- nákup motorového vozidla
- projektovú dokumentáciu „Rekonštrukcia a modernizácia Domova dôchodcov a domova sociálnych služieb Stará Ľubovňa, Mierová 88“.

Nákup motorového vozidla – cenovú ponuku predložili traja uchádzači z ktorých bol vybratý **AutoForte s.r.o., Petrovianská 38/A, 080 01 Prešov**. Kúpna zmluva č. FI-08-09 bola podpísaná 21.05.2009, ktorú vám v prílohe predkladáme.

Projektová dokumentácia - cenovú ponuku predložili traja uchádzači z ktorých bol vybratý **RH – Dúha s.r.o., Čapajevova 29, 080 01 Prešov**. Zmluva ešte nebola podpísaná, z toho dôvodu Vám ju zašleme neskôr.

Ostávame s pozdravom

Prílohy: 1x Zmluva č. FI-08-09

2x Zápisnica z vyhodnotenia ponúk ...

2x Zadávanie zákazky s nízkou hodnotou ...

Ing. Peter Mucha
riaditeľ DD a DSS

Zadávanie zákazky s nízkou hodnotou postupom tzv. prieskumu trhu

V zmysle § 102 zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov

POPIS PREDMETU OBSTARÁVANIA

Prieskum trhu na vypracovanie projektovej dokumentácie pre realizáciu stavby v Domove dôchodcov a domove sociálnych služieb Stará Ľubovňa.

DODÁVATEĽ	MNOŽSTVO	CENA	ĎALŠIE PODMIENKY
Meno: RH – Dúha s r.o. Adresa: Čapajevova 29 08001 Prešov Tel.: 051 / 7485070	1	32 665,50 EUR	pozri pokyny na vypracovanie ponuka a zápisnicu z vyhodnotenie ponúk
Meno: Stavoprojekt s.r.o. Adresa: Duchovičovo námestie 1 08148 Prešov Tel.: 051 / 7773402	1	33 177,60 EUR	pozri pokyny na vypracovanie ponuka a zápisnicu z vyhodnotenie ponúk
Meno: Ing. Kelemen Slavomír SK DESIGN Adresa: Partizánska 6093/12A 07101 Michalovce Tel.: 0908/990474	1	33 558,- EUR	pozri pokyny na vypracovanie ponuka a zápisnicu z vyhodnotenie ponúk

Odôvodnenie výberu uchádzača:

Z uvedeného hodnotenia návrhov uchádzačov vyplýva, že najnižšiu cenu v zmysle kritéria na hodnotenie ponúk ponúkol uchádzač RH – Dúha s.r.o., Čapajevova 29, 080 01 Prešov. Na základe uvedeného hodnotenia bude „**Vypracovanie projektovej dokumentácie pre realizáciu stavby v Domove dôchodcov a domove sociálnych služieb Stará Ľubovňa**“ realizovať tento uchádzač.

Prieskum vykonaný:

- zaslanie poštou

Prieskum vykonal: Bc. Ľubomír Štupák
vedúci tech. úseku

Dňa: 20.05.2009

ZMLUVA O DIELO
uzavretá podľa §536 a nasl. zák.č.513/91 Zb.
na zhotovenie projektu pre realizáciu stavby

Čl.1. ZMLUVNÉ STRANY

- 1.1 ZHOTOVITEĽ:** RH –Dúha, spol. s r.o.
Čapajevova 29, 08001 Prešov
- Osoba oprávnená na jednanie
vo veciach zmluvy: Ing. Peter Horvát- konateľ spoločnosti
vo veciach technických: Ing. Viliam Miklaš
Bankové spojenie: OTP Banka Slovensko, a.s.- pobočka Prešov
č.úctu: 763614/5200
IČO: 61656838
DIČ: 2020518434
IČ DPH: SK2020518434
Zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Prešov, v odd.:Sro. vložka č.587/P
- 1.2 OBJEDNÁVATEĽ:** Domov dôchodcov a domov sociálnych služieb
Mierová 88, 064 01 Stará Ľubovňa
Ing. Peter Mucha – riaditeľ DD a DSS
- Štatutárny zástupca:
Osoba oprávnená na jednanie
vo veciach zmluvy: Ing. Peter Mucha
v technických veciach: Bc. Ľubomír Štupák
Bankové spojenie: DEXIA banka Slovensko a.s. – pobočka Prešov
č.úctu: 8827311110/5600
IČO: 00691798
DIČ: 2020713057

Čl.2. PREDMET ZMLUVY

- 2.1** Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vypracuje (zhotoví) a odovzdá objednávateľovi v rozsahu a za podmienok dojednaných v tejto zmluve stavebnú dokumentáciu v rozsahu a členení podľa bodu 3.1 tejto zmluvy.
- 2.2** Objednávateľ sa zaväzuje, že dokončený predmet tejto zmluvy od zhotoviteľa prevezme, zaplatí za neho dohodnutú cenu podľa čl.7 tejto zmluvy a poskytne zhotoviteľovi dojednané spolupôsobenie podľa čl.6 tejto zmluvy.
- 2.3** Predmetom podľa tejto zmluvy je projektová dokumentácia pre realizáciu stavby: „*Rekonštrukcia a modernizácia domova dôchodcov a domova sociálnych služieb Stará Ľubovňa*“.

Čl.3. ROZSAH A OBSAH PREDMETU PLNENIA

- 3.1** Predmet tejto zmluvy podľa Čl.2. tejto zmluvy bude spracovaný pre realizáciu stavby v potrebnom rozsahu menovite:
1. Zabezpečenie prieskumov potrebných pre vypracovanie projektovej dokumentácie
 2. Zabezpečenie vyjadrení k realizačnému projektu (mestský úrad, obvodný úrad odbor životného prostredia, hasičský zbor, RÚVZ, VSE, SPP, vodárne)
 3. Polohopisné a výškopisné zameranie objektov prípadne parciel (v potrebnom rozsahu)
 4. Projekt pre stavebné konanie v komplexnom členení (v prípade vyplynutia potreby vydania stavebného povolenia)
 5. Projekt pre realizáciu stavby v komplexnom členení (v potrebnom rozsahu)
 6. Projekt statiky a statický posudok (v potrebnom rozsahu)
 7. Projekt ELI (Elektro) a MaR (Meranie a Regulácia)
 8. Teplo-technický posudok a energetický audit (v potrebnom rozsahu)
 9. Rozpočet a výkaz výmer (v potrebnom rozsahu a predpísanej forme)
- 3.2** Predmet tejto zmluvy sa bude týkať úprav a stavebných prác na objekte špecifikovanom v bode 2.3 tejto zmluvy.
Zmena dokončenej stavby stavebnými úpravami – rekonštrukciou a modernizáciou jestvujúcich ubytovacích častí "A" a "B" a nadstavbou kotolne so sedlovou strechou je v tomto rozsahu:

3.2.1. Zmeny dokončenej stavby SO-01 Bytová budova "A" – ubytovacia časť bez suterénu

V obytných bunkách na 1.NP a 2.NP prestavať bytové jadrá s riešením nových zariadení predmetov.

- WC kabínky vybaviť záchodovou misou a umývadlom.
- Kúpeľňu vybaviť umývadlom a sprchovacím kútom.
- Na podlahách riešiť keramickú dlažbu s požadovaným protišmykom.
- Na stenách riešiť umývateľné povrchy do výšky min. 1800 mm.
- Kuchynky prestavať na kuchynské niky.
- Riešiť protipožiaru ochranu.

V obytných bunkách na 3. NP a 4. NP budú umiestnené osoby s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie.

- Upraviť svetlú šírku dverí do obytných buniek, obytných miestností a kúpeľní.
- Doplniť na dvere držadlá.
- Zárubne a dvere opatriť požadovanou farebnosťou.
- Prestavať kúpeľňu a chodbu pre osobu s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie.
- Modernizácia lôžkového výťahu TLV 500 a osobného výťahu TOV 320.

3.2.2. Návrh zmeny dokončenej stavby SO-02/1 Bytová budova "B" – ubytovacia časť so suterénom

V obytných bunkách na 1.NP až 5. NP prestavať bytové jadrá s riešením nových zariadení predmetov.

- WC kabínky vybaviť záchodovou misou a umývadlom.
- Kúpeľňu vybaviť umývadlom a sprchovacím kútom.
- Na podlahách riešiť keramickú dlažbu s požadovaným protišmykom.
- Na stenách riešiť umývateľné povrchy do výšky min. 1800 mm.
- Kuchynky prestavať na kuchynské niky.
- Riešiť protipožiaru ochranu.
- V 1. PP (suterén) práčovňu vybaviť účinnými a úspornými práčkami, sušičkami a mangľami.
- Práčovňu vybaviť účinným vzduchotechnickým zariadením
- Modernizácia lôžkového výťahu TLV 500 a osobného výťahu TOV 320.

3.2.3. Návrh zmeny dokončenej stavby SO-02/2 Bytová budova "B" – ubytovacia časť so suterénom

V obytných bunkách na 1.NP až 5. NP prestavať bytové jadrá s riešením nových zariadení predmetov.

- WC kabínky vybaviť záchodovou misou a umývadlom.
- Kúpeľňu vybaviť umývadlom a sprchovacím kútom.
- Na podlahách riešiť keramickú dlažbu s požadovaným protišmykom.
- Na stenách riešiť umývateľné povrchy do výšky min. 1800 mm.
- Kuchynky prestavať na kuchynské niky.
- Riešiť protipožiaru ochranu.

3.2.4. Návrh zmeny dokončenej stavby SO-03 Bytová budova "C" – vstupná časť so suterénom

- V objekte riešiť protipožiaru bezpečnosť stavby s požadovaným protipožiarным vybavením.

3.2.5. Návrh zmeny dokončenej stavby SO-04 Plynová kotolňa "D"

- V technologickom vybavení kotolne riešiť nové účinné a úsporné kotly na plynové palivo.
- Navrhnuť vlastné alternatívne zdroje vykurovania (slnečné kolektory, tepelné čerpadla ap.).
- V stavebnotechnickej časti riešiť nové prestrešenie kotolne s obytným priestorom pre spoločenské potreby zariadenia v napojení na jestvujúcu ubytovaciu časť "A".
- Rekonštrukcia vykurovacieho systému – hydraulické vyregulovanie (v celom Domove dôchodcov a domové sociálnych služieb).

3.2.6. Návrh dokončenej stavby SO-05 Vonkajšia kanalizácia

- Preriešiť vonkajšiu kanalizáciu.
- Rekonštrukcia prečerpávacej stanice.

- 3.3 Rozsah a náplň projektovej dokumentácie bude podmienená stavebnými úpravami a riešením zmien na objekte navrhovaných investorom, respektíve objednávateľom podľa tejto zmluvy. V cene za dodanie predmetu tejto zmluvy podľa bodu 3.1 tejto zmluvy je zahrnutá maximálne 10% zmena projektovej dokumentácie vyplývajúcej z rozhodnutí dotknutých orgánov potrebných pre vydanie stavebného povolenia, alebo samotným objednávateľom, po záverečnom odsúhlasení návrhov objednávateľom.
- 3.4 Všetky zmeny presahujúce toto percento prejedná objednávateľ s dodávateľom predmetu tejto zmluvy a taktiež sa dohodnú na úhrade mimo rámec ceny predmetu tejto zmluvy dojednanej v článku 7 tejto zmluvy. Toto dojednanie bude zdokumentované písomne, bude podpísané oboma zmluvnými stranami a stane sa ako príloha neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 3.5 V prípade, že sa zmluvné strany vo veciach spomenutých v bode 3.2 tejto zmluvy nedohodnú, bude predmet tejto zmluvy dopracovaný podľa pôvodného návrhu odkonzultovaného s objednávateľom.

Čl.4. SPÔSOB VYPRACOVANIA PROJEKTU

- 4.1 Projekt pre realizáciu stavby podľa bodu 3.1 bude vypracovaný a dodaný objednávateľovi v ôsmich tlačových vyhotoveniach, projekt pre stavebné a územné konanie bude vyhotovený taktiež v ôsmich tlačových vyhotoveniach. Rozpočet a výkaz výmer vrátane podružných rozpočtov bude taktiež dodaný v jednom digitálnom tvare, umiestnenom na nosiči, v súborovom tvare xls, čitateľnom v programe excel.
- 4.2 Zhotoviteľ na požiadanie objednávateľa dodá ďalšie vyhotovenia projektovej dokumentácie podľa bodu 3.1 tejto zmluvy v požadovanom množstve, na náklady objednávateľa, ktoré nie sú zahrnuté v cene predmetu plnenia tejto zmluvy uvedenej v bode 7.2 tejto zmluvy. Tieto vyhotovenia navyše budú predmetom samostatnej dohody zmluvných strán o cene a termíne dodania.
- 4.3 Pri vypracovaní projektu bude zhotoviteľ dodržiavať všeobecne záväzné predpisy, technické normy, ustanovenia tejto zmluvy a bude sa riadiť východiskovými podkladmi objednávateľa, zápsmi a dohodami dotknutých organizácií a strán odovzdanými ku dňu uzavretia tejto zmluvy.
- 4.4 Zhotoviteľ je oprávnený vykonať dielo alebo časť diela prostredníctvom tretích osôb (Subdodávka). Aj v takýchto prípadoch zodpovedá, akoby dielo vykonával sám s výnimkou časti autorizovaných jednotlivými profesiami, keď bude zodpovednosť prostredníctvom zhotoviteľa prenesená na toho ktorého zodpovedného vypracovateľa subdodávky.
- 4.5 Zhotoviteľ si u objednávateľa odsúhlasí každé podstatné rozhodnutie týkajúce vykonávaného diela.

Čl.5. ČAS PLNENIA

- 5.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vypracuje a dodá predmet tejto zmluvy podľa bodu 3.1 tejto zmluvy najneskôr do 20. augusta 2009.
- 5.2 Dodržanie tohto termínu je závislé od riadneho a včasného spolupôsobenia objednávateľa dojednaného v čl.6 tejto zmluvy. Po dobu omeškania objednávateľa s poskytnutím spolupôsobenia nie je zhotoviteľ v omeškaní so splnením povinnosti dodať predmet zmluvy v stanovenom termíne a termín dodania sa týmto predlžuje o čas omeškania objednávateľa.
- 5.3 Predmet plnenia tejto zmluvy podľa bodu 3.1 tejto zmluvy je splnený riadnym spracovaním a odovzdaním projektu objednávateľovi. Odovzdaním projektu sa rozumie odovzdanie projektu pošte na prepravu, prípadne osobné odovzdanie projektu objednávateľovi s potvrdením o prevzatí.
- 5.4 Táto zmluva nevylučuje čiastočné odovzdávanie predmetu tejto zmluvy vo funkčne uzavretých celkoch.
- 5.5 Objávateľ sa zaväzuje, že vypracovaný predmet tejto zmluvy, alebo jeho časti podľa bodu 5.4 tejto zmluvy od zhotoviteľa prevezme.

Čl.6. SPOLUPÔSOBENIE A PODKLADY OBJEDNÁVATEĽA

- 6.1 Projekt podľa tejto zmluvy zhotoviteľ vypracuje a dodá podľa týchto východiskových podkladov objednávateľa:
- Pôvodná dokumentácia dotknutých objektov v maximálnej možnej miere
 - Všetky výsledky vykonaných prieskumov a rokovaní
 - Vyjadrenia dotknutých orgánov v prípade že to bude nutné
- 6.2 Objávateľ sa ďalej zaväzuje, že počas spracovania projektov poskytne zhotoviteľovi nevyhnutne potrebné spolupôsobenie, spočívajúce najmä v dostatočnom sprístupnení riešených priestorov,

- v odovzdaní v maximálnej možnej miere projektovú dokumentáciu riešených objektov ktorú má v držaní alebo ktorú je možné zabezpečiť, v odovzdávaní doplňujúcich údajov a spresnení podkladov.
- 6.3 Toto spolupôsobenie poskytne zhotoviteľovi bezodkladne, najneskoršie však do troch dní od jeho vyžiadania. Osobitnú lehotu dohodnú strany v prípade, ak pôjde o spolupôsobenie, ktoré nemôže objednávatel' zaobstarať vlastnými silami do troch dní.
- 6.4 Objednávatel' odovzdá zhotoviteľovi všetky jemu známe výsledky prerokovania s orgánmi štátnej správy, respektíve s organizáciami poverenými výkonom štátnej správy, a inými dotknutými orgánmi a organizáciami týkajúce sa riešeného objektu.
- 6.5 K pokračovaniu na prácach v nutnom prípade stačí aj ústny súhlas objednávatel'a s predloženými rozhodnutiami, alebo osnovou navrhovaných prác, či postupov.

Čl.7. CENA PLNENIA, PLATOBNÉ PODMIENKY, ZMLUVNÉ POKUTY

- 7.1 Cena za zhotovenie predmetu zmluvy v rozsahu čl.3 tejto zmluvy je určená dohodou zmluvných strán podľa zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách, a v zmysle výmeru MFSR č.R-1/1996 v znení výmeru MFSR č.R-3/1996 zo dňa 17.7.1996 a prílohy č.2 k výmeru MFSR č.R-3/1996, pokiaľ sa to týka predmetu zmluvy.
- 7.2 Cena predmetu plnenia tejto zmluvy v rozsahu bodu 3.1 tejto zmluvy je členená nasledovne:
- | | |
|---------------|-------------|
| Cena bez DPH: | 27.450, -€ |
| DPH (19%): | 5.215,5 -€ |
| Cena s DPH: | 32.665,5 -€ |
- 7.3 Faktúra bude vystavená ku dňu odovzdania predmetu tejto zmluvy. Dohodnutá konečná cena predmetu tejto zmluvy o dielo, čiže 32.665,5-€ s DPH (slovom: tridsaťdvatisícšesťdesiatpäť euro 50centov), bude splatná do 30 kalendárnych dní od dátumu jej vystavenia, čiže zdaniteľného plnenia. Zhotoviteľ je platcom DPH.
- 7.4 Pre prípad omeškania objednávatel'a s úhradou faktúry, dohodli zmluvné strany zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z fakturovanej ceny za každý deň omeškania.
- 7.5 Pre prípad omeškania zhotoviteľ'a s dodávkou predmetu tejto zmluvy, dohodli zmluvné strany zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z fakturovanej ceny za každý deň omeškania.
- 7.6 V prípade, že dôjde k zrušeniu alebo k odstúpeniu od tejto zmluvy z dôvodov na strane objednávatel'a, bude zhotoviteľ prác, rozpracovaných ku dňu zrušenia alebo odstúpenia, fakturovať objednávatel'ovi vo výške podielu rovnajúceho sa podielu rozsahu vykonaných prác ku dňu zrušenia (odstúpenia) tejto zmluvy a to podielom z dohodnutej ceny podľa čl.7 tejto zmluvy pre jednotlivé práce uvedené v čl.3 tejto zmluvy.
- 7.7 Cenu dojednanú v čl.7 tejto zmluvy je možné meniť len po písomnej vzájomnej dohode zmluvných strán, ktorá sa stane neoddeliteľnou prílohou tejto zmluvy.

Čl.8. ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY

- 8.1 Zhotoviteľ zodpovedá za to, že predmet tejto zmluvy bude zhotovený podľa tejto zmluvy.
- 8.2 Prípadnú reklamáciu vady plnenia predmetu tejto zmluvy je objednávatel' povinný uplatniť si bezodkladne po zistení vady, v písomnej forme, u zhotoviteľ'a uvedeného v čl.1 tejto zmluvy ako oprávnenému vo veciach technických, v opačnom prípade tento nárok zanikne.
- 8.3 Zhotoviteľ zodpovedá za vady diela podľa ustanovenia § 560-565 Obchodného zákonníka zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.
- 8.4 Zhotoviteľ nezodpovedá za vady, ktoré vzniknú na základe chybných vstupných podkladov ktorých závadnosť nebola zrejma a taktiež nezodpovedá za vady, ktoré vznikli na základe neinformovania zhotoviteľ'a o závažných okolnostiach objednávatel'om.

Čl.9. ZMENA ZÁVÄZKU

- 9.1 Objednávatel' sa zaväzuje, že pristúpi na zmenu tejto zmluvy v prípadoch, ak by sa po jej uzavretí zmenili východiskové podklady, rozhodujúce pre jej uzavretie, prípadne ak dôjde k omeškaniu s poskytnutím spolupôsobenia alebo ak vzniknú nové požiadavky na strane objednávatel'a.
- 9.2 K návrhom dodatkov k tejto zmluve sa strany zaväzujú vyjadriť písomne a tieto dodatky sa potom stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

- 9.3 Zmluvné strany sa dohodli, že objednávatel' uhradí zhotoviteľovi náklady v preukázanej výške, za vykonané práce - rozpracovanosť, ktoré vznikli zhotoviteľovi tým, že objednávatel', ani v dodatočnej lehote, primeranej záväzku, určenej zhotoviteľom, nesplnil svoju povinnosť poskytnúť spolupôsobenie v dojednanom rozsahu a zhotoviteľ na základe tohto od zmluvy odstúpil.
- 9.4 Zmluvné strany sa dohodli o tom, že v prípade rozporov ohľadne zmeny alebo zrušenia záväzku jedna zo strán požiada o rozhodnutie súd.

Čl.10. VŠEOBECNÉ DOJEDNANIA

- 10.1 Objednávatel' je oprávnený použiť dielo – predmet tejto zmluvy, výlučne iba pre účely vyplývajúce z tejto zmluvy. Jeho iné využitie, najmä prípadné prenechanie na využívanie tretím osobám je podmienené výslovným súhlasom zhotoviteľa. Pokiaľ použije objednávatel' tento projekt na iné účely, než ako vyplýva z tejto zmluvy, bez súhlasu zhotoviteľa, má zhotoviteľ právo, aby mu objednávatel' odovzdal celý prospech, ktorý z tohto ďalšieho použitia mal. Pokiaľ vznikne zhotoviteľovi v tejto súvislosti škoda, má právo tiež na náhradu škody.
- 10.2 Východiskové podklady a spracované matrice zostávajú v archíve zhotoviteľa.
- 10.3 Táto zmluva je uzavretá a nadobúda platnosť v okamihu, keď je podpísaná oboma zmluvnými stranami.
- 10.4 Vzájomné vzťahy zmluvných strán, pokiaľ nie sú upravené v tejto zmluve (odstúpenie od zmluvy, zodpovednosť za škodu a pod.) sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov
- 10.5 Odstúpenie od zmluvy musí byť oznámené písomne s uvedením dôvodu odstúpenia.
- 10.6 Túto zmluvu je možné zmeniť iba písomnými dodatkami podpísanými štatutárnymi zástupcami zmluvných strán, ktoré nesmú byť v rozpore so súťažnými podkladmi.
- 10.7 Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá strana dostane po dve vyhotovenia a nadobudne účinnosť dňom jej podpísania obidvoma stranami.
- 10.8 Účastníci tejto zmluvy po jej prečítaní prehlasujú, že súhlasia s jej obsahom a že tejto zmluve porozumeli, že táto zmluva je spísaná na základe pravdivých údajov, slobodnej vôle, nebola ujednaná v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok. Na dôkaz tohto pripojujú svoje podpisy a odtlačky pečiatok.

V Starej Ľubovni dňa 03.06.2009

V Prešove dňa 03.06.2009

Za objednávatel'a:

Za zhotoviteľa:

Dodatok č. 1 k Zmluve o dielo
uzavretej 03.06.2009 podľa § 536 a nasl. zákona č.513 / 1991 Zb.
Obchodného zákonníka v platnom znení

1. Zmluvné strany

1.1 Objednávateľ: Domov dôchodcov a domov sociálnych služieb
 Sídlo: Mierová 88, 064 01 Stará Ľubovňa

 Zastúpený vo
 veciach zmluvných : Ing. Peter Mucha
 Zastúpený vo
 veciach technických: Bc. Ľubomír Štupák

 IČO: 00691798
 IČ DPH: SK 2020713057

 Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko, a.s. pobočka Prešov
 č.ú. 8827311110/5600
 Telefón : 052 / 4322511

(ďalej len „objednávateľ“)

1.2 Zhotoviteľ: RH Dúha, projektová, inžiniersko - dodávateľská a stavebná
 spoločnosť s.r.o.

 Sídlo: Čapajevova 29, 080 01 Prešov
 Zastúpený vo
 veciach zmluvných: Ing. Peter Horvát, konateľ spoločnosti

 Zastúpený vo
 veciach technických: Ing. Viliam Mikláš

 IČO: 31 656 838

 IČ DPH: SK 2020518434

 Obchodný register : Obchodný register Okresného súdu Prešov
 oddiel: Sro, vložka číslo: 587/P

 Bankové spojenie: ČSOB Banka, č.ú. 4007071096/7500

 Telefón : 051/7485 070
 Fax : 051/7485 079
 E – mail : rhduhahduha.sk

(ďalej len „zhotoviteľ“)

2. Predmet dodatku

Predmetom dodatku k zmluve na akcii „Rekonštrukcia a modernizácia domova dôchodcov a domova sociálnych služieb Stará Ľubovňa“ - vypracovanie projektovej dokumentácie pre realizáciu stavby je:

- zmena termínov plnenia z dôvodu rozsahu technických zmien a z dôvodu neskoršieho odovzdania projektovej dokumentácie na Agentúru regionálneho rozvoja. Na základe toho, zmluvné strany dohodli nové termíny plnenia ZoD.

Čl.5. Čas plnenia

5.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vypracuje a dodá predmet tejto zmluvy podľa bodu 3.1 tejto zmluvy najneskôr do 22.09.2009

Čl. 10. Všeobecné a záverečné ustanovenia

10.7. Dodatok k zmluve je vyhotovený v štyroch vyhotoveniach. Dve vyhotovenia obdrží objednávatel' a dve vyhotovenia obdrží zhotoviteľ'.

10.9 Všetky záležitosti súvisiace s obsahom tohto dodatku č.1 k zmluve a medzi zmluvnými stranami touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia Obchodným zákonníkom.

10.10 Tento dodatok k zmluve nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Zmluva vzniká prejavom súhlasu s celým jej obsahom.

10.11. Ostatné ustanovenia ZoD sa nemenia.

V Starej Ľubovni dňa 18.09.2009

za objednávateľa:

Ing. Peter Mušňa
riaditeľ DDaDSS

V Prešove dňa 18.09.2009

za zhotoviteľa:

Ing. Peter Horvát
konateľ spoločnosti

Dodávateľ: **RH Dúha projektova, inžiniersko
dodávateľ a staveb. spol. s r.o
Čapajevova 29
08001 Prešov**

IČO: 31656838 DIČ 2020518434 IČ DPH: SK2020518434
Oddiel: Sro Vložka číslo: 587/P
Tel.: 051/74 85 079 E-mail: duha@po.psg.sk
Fax: WWW

Účet: **4007071096/7500** VS: **9079**
IBAN: SK71 7500 0000 0040 0707 1096 KS: 0308
Banka: Československá obchodná banka SWIFT

Dátum dodania/pzp: **22.09.2009** Spôsob dopravy: Poštou
Dátum vyhotovenia: **22.09.2009** Spôsob úhrady: Prevodný príkaz
Dátum splatnosti: **22.10.2009** Objednávka:
Zákazka: 8034
Číslo dod. listu: Stredisko:

Odberateľ: IČO: 00691798 DIČ 2020713057 IČ DPH:
Tel.: Fax:
E-mail:

**Domov dôchodcov a domov sociálnych
služieb
Mierová 88
06401 Stará Ľubovňa**

Fakturujeme Vám

p.č.	Názov	Cena bez DPH	DPH [%]	Cena s DPH
1.	v zmysle Zmluvy o dielo zo dňa 3.6.2009 projektovú dokumentáciu pre realizáciu stavby: "Rekonštrukcia a modernizácia DD a DSS Stará Ľubovňa"	27 450,00	19	32 665,50

	Bez DPH	DPH	S
DPH 19%	27 450,00	5 215,50	32 665,50
DPH 10%			
DPH 0%			

K úhrade 32 665,50 €

Slovom: Tridsaťdvatisícšesťstošesťdesiatpäť 50/100
Spolu: 984 080,85 SK (konverzný kurz: 1 EUR = 30,1280)

Faktúru vyhotovil: Anna DURMANOVA

Faktúru vytlačil: Anna DURMANOVA

Faktúru prevzal (podpis a dátum):

Tovar prevzal (podpis a dátum):

Peciatka a podpis

Dexia banka Slovensko a.s. - pobočka Prešov

VÝPIS Z ÚČTU

Vážený klient
Domov pre seniorov
príjmový účet
Mierová 88
064 01 Stará Ľubovňa

Dátum podania: 02.11.2009

Výpis číslo 10 z účtu 8827311110 - DOMOV PRE SENIOR. VD v mene EUR zo dňa 30.10.2009
IBAN SK84 5600 0000 0088 2731 1110 BIC kód banky KOMASK2X
Produkt: Bežný účet

Doručovanie výpisu: Poštou

Predchádzajúci výpis zo dňa 30.09.2009 mal zostatok	EUR 93,117.69	SKK 2,805,263.53
Počet kreditných položiek 5 v sume spolu	142,207.95	4,284,156.70
Počet debetných položiek 216 v sume spolu	-131,691.93	-3,967,351.08
Nový zostatok na vašom účte	103,633.71	3,122,069.15

Transakcie uskutočnené na vašom účte

Dátum	Valuta	Popis operácie	Obraty EUR/SKK
06.10.2009	06.10.2009	000000 0660142602/0200 VS:0042092179 KS:0008	-270.33 ✓
06.10.2009	06.10.2009	008010 0113310013/7500 VS:0072510933 KS:0008	(-8,143.96 SKK) -495.86 ✓
06.10.2009	06.10.2009	000000 1425043000/1111 VS:1066890210 KS:0008	(-14,938.28 SKK) -153.06 ✓
06.10.2009	06.10.2009	000000 0722040602/0200 VS:0000080363 KS:0008	(-4,611.09 SKK) -563.16 ✓
06.10.2009	06.10.2009	000000 2500466359/0200 VS:0000000038 KS:0008	(-16,965.76 SKK) -37.38 ✓
06.10.2009	06.10.2009	000000 1001018151/0200 VS:7266362755 KS:0308	(-1,126.11 SKK) -84.00 ✓
06.10.2009	06.10.2009	000000 0184196713/7500 VS:2910231562 KS:0308	(-2,530.58 SKK) -69.27 ✓
06.10.2009	06.10.2009	000000 0184196713/7500 VS:2910241007 KS:0308	(-2,086.83 SKK) -23.70 ✓
06.10.2009	06.10.2009	000000 0669745602/0200 VS:0000000021 KS:0008	(-713.99 SKK) -200.47 ✓
06.10.2009	06.10.2009	000000 4008925495/7500 VS:0001092009 KS:0138	(-6,039.36 SKK) -512.83 ✓
Dopĺňajúce údaje	Stupak		(-15,449.52 SKK)
06.10.2009	06.10.2009	000000 1949711153/0200 VS:0000022007 KS:0138	-426.77 ✓
Dopĺňajúce údaje	Romanakova		(-12,856.87 SKK)

Transakcie uskutočnené na vašom účte

Dátum	Valuta	Popis operácie	Obraty EUR/SKK
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103822584/0900 VS:0000102008 KS:0138	-135.67 ✓ (-4.087.19 SKK)
Doplňujúce údaje		Sujeta	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103840993/0900 VS:0000122008 KS:0138	-439.20 ✓ (-13.231.34 SKK)
Doplňujúce údaje		KSKravicakova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0530707433/0900 VS:0000000105 KS:0138	-351.81 ✓ (-10.598.63 SKK)
Doplňujúce údaje		Virova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103819035/0900 VS:0000102003 KS:0138	-339.77 ✓ (-10.235.91 SKK)
Doplňujúce údaje		Timockova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103845698/0900 VS:0000102003 KS:0138	-359.78 ✓ (-10.838.73 SKK)
Doplňujúce údaje		Virostková	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103825478/0900 VS:0000082007 KS:0138	-469.76 ✓ (-14.151.99 SKK)
Doplňujúce údaje		Krupa	
06.10.2009	06.10.2009	000000 1605145602/0200 VS:0000000400 KS:0138	-332.69 ✓ (-10.022.62 SKK)
Doplňujúce údaje		Balazova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103845655/0900 VS:0000102003 KS:0138	-336.53 ✓ (-10.138.30 SKK)
Doplňujúce údaje		Kusnirova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0504179040/0900 VS:0000000105 KS:0138	-262.07 ✓ (-7.895.12 SKK)
Doplňujúce údaje		Nendzova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0012885299/6500 VS:0000032006 KS:0138	-405.90 ✓ (-12.228.14 SKK)
Doplňujúce údaje		Bartkovska	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103842462/0900 VS:0000072008 KS:0138	-257.16 ✓ (-7.747.20 SKK)
Doplňujúce údaje		Majerska	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0530821412/0900 VS:0000032009 KS:0138	-456.48 ✓ (-13.751.92 SKK)
Doplňujúce údaje		Lesnakova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103817398/0900 VS:0000052008 KS:0138	-441.59 ✓ (-13.303.34 SKK)
Doplňujúce údaje		Kovacovagita	
06.10.2009	06.10.2009	000000 7000221729/8180 VS:0000691798 KS:3558	-5,105.83 ✓ (-153,818.23 SKK)
Doplňujúce údaje		VseobecnaZp	
06.10.2009	06.10.2009	000000 7000156904/8180 VS:1000011320 KS:3118	-16,065.50 ✓ (-483,989.25 SKK)
Doplňujúce údaje		Socialna poistovna	
06.10.2009	06.10.2009	000000 7000170298/8180 VS:0000691798 KS:3558	-657.62 ✓ (-19,811.46 SKK)
Doplňujúce údaje		SpolocnaZp	
06.10.2009	06.10.2009	000000 1169393756/0200 VS:0000082008 KS:0138	-954.52 ✓ (-28,755.87 SKK)
Doplňujúce údaje		Tatrysympatia	
06.10.2009	06.10.2009	000000 1423282008/1111 VS:0000082008 KS:0138	-14.52 ✓ (-437.43 SKK)
Doplňujúce údaje		AXA	
06.10.2009	06.10.2009	000000 7000013057/8180 VS:0000691798 KS:1744	-25.73 ✓ (-775.14 SKK)
Doplňujúce údaje		danzrazkova	

Transakcie uskutočnené na vašom účte

Dátum	Valuta	Popis operácie	Obraty EUR/SKK
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103817988/0900 VS:0000102003 KS:0138	-620.41 ✓ (-18.690.47 SKK)
		Doplňujúce údaje Kormanikova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0793148602/0200 VS:0000000599 KS:0138	-874.11 ✓ (-26.333.44 SKK)
		Doplňujúce údaje Mucha	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0530683507/0900 VS:0001012004 KS:0138	-314.85 ✓ (-9.485.17 SKK)
		Doplňujúce údaje Novakova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103815050/0900 VS:0000102003 KS:0138	-523.39 ✓ (-15.767.65 SKK)
		Doplňujúce údaje PolomcakovaMaria	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0530075480/0900 VS:0000052009 KS:0138	-275.83 ✓ (-8.309.65 SKK)
		Doplňujúce údaje Sekeľska	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103812677/0900 VS:0000052008 KS:0138	-402.90 ✓ (-12.137.77 SKK)
		Doplňujúce údaje Strenkova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0530692040/0900 VS:0000042009 KS:0138	-401.38 ✓ (-12.091.97 SKK)
		Doplňujúce údaje Simonova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0128746602/0200 VS:0001012004 KS:0138	-587.22 ✓ (-17.690.59 SKK)
		Doplňujúce údaje HutnikovaRenata	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103833208/0900 VS:0000062008 KS:0138	-380.99 ✓ (-11.477.70 SKK)
		Doplňujúce údaje Britanikova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103822082/0900 VS:0000012009 KS:0138	-487.00 ✓ (-14.671.36 SKK)
		Doplňujúce údaje Fercakova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103825603/0900 VS:0000012009 KS:0138	-553.60 ✓ (-16.677.75 SKK)
		Doplňujúce údaje Semanikova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0010038985/6500 VS:0000052009 KS:0138	-491.52 ✓ (-14.807.53 SKK)
		Doplňujúce údaje Majernickova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0530919073/0900 VS:0000012009 KS:0138	-421.66 ✓ (-12.702.93 SKK)
		Doplňujúce údaje Torbikova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0530846046/0900 VS:0000012009 KS:0138	-479.55 ✓ (-14.446.92 SKK)
		Doplňujúce údaje Polancikova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103854295/0900 VS:0000022009 KS:0138	-109.70 ✓ (-3.304.82 SKK)
		Doplňujúce údaje Vavrekova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 2311358156/0200 VS:0000032009 KS:0138	-605.66 ✓ (-18.246.11 SKK)
		Doplňujúce údaje Pierova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 1325467551/0200 VS:0000000105 KS:0138	-291.86 ✓ (-8.792.57 SKK)
		Doplňujúce údaje Barovjanova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0008309969/5200 VS:0000000105 KS:0138	-338.63 ✓ (-10.201.57 SKK)
		Doplňujúce údaje Labantova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0530782898/0900 VS:0000000105 KS:0138	-389.90 ✓ (-11.746.13 SKK)
		Doplňujúce údaje Filakova	

148

VÝPIS ČÍSLO 10 Z ÚČTU 8827311110

Transakcie uskutočnené na vašom účte

Dátum	Valuta	Popis operácie	Obraty EUR/SKK
06.10.2009	06.10.2009	000000 0530674790/0900 VS:0000012004 KS:0138	-424.99 ✓ (-12.803.25 SKK)
		Doplňujúce údaje Montskova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0010087883/5200 VS:0000092009 KS:0138	-419.93 ✓ (-12.650.81 SKK)
		Doplňujúce údaje Polomcakovagita	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0530657675/0900 VS:0000102006 KS:0138	-410.44 ✓ (-12.364.92 SKK)
		Doplňujúce údaje Podolska	
06.10.2009	06.10.2009	000000 1975043953/0200 VS:0000022007 KS:0138	-374.01 ✓ (-11.267.43 SKK)
		Doplňujúce údaje Mertinova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0530784885/0900 VS:0000032009 KS:0138	-447.39 ✓ (-13.478.07 SKK)
		Doplňujúce údaje Plavnicka	
06.10.2009	06.10.2009	000000 1652048602/0200 VS:0000032009 KS:0138	-325.66 ✓ (-9.810.83 SKK)
		Doplňujúce údaje Kozakova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0530487485/0900 VS:0001092009 KS:0138	-359.21 ✓ (-10.821.56 SKK)
		Doplňujúce údaje Bondrova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0005405402/5200 VS:0000052009 KS:0138	-314.18 ✓ (-9.464.99 SKK)
		Doplňujúce údaje Gulasova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103825478/0900 VS:0000102003 KS:0138	-340.10 ✓ (-10.245.85 SKK)
		Doplňujúce údaje Krupova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 1228247602/0200 VS:0000000105 KS:0138	-365.41 ✓ (-11.008.34 SKK)
		Doplňujúce údaje Polansky	
06.10.2009	06.10.2009	000000 1705436255/0200 VS:0000112007 KS:0138	-141.36 ✓ (-4.258.61 SKK)
		Doplňujúce údaje Srenkelova st	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103829866/0900 VS:0000000105 KS:0138	-312.75 ✓ (-9.421.91 SKK)
		Doplňujúce údaje Sova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0010406645/6500 VS:0000042008 KS:0138	-530.07 ✓ (-15.968.89 SKK)
		Doplňujúce údaje Koneval	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0010682885/5200 VS:0000042009 KS:0138	-284.28 ✓ (-8.564.22 SKK)
		Doplňujúce údaje Vitko	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103835545/0900 VS:0000022008 KS:0138	-384.05 ✓ (-11.569.89 SKK)
		Doplňujúce údaje Budzinakova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103828070/0900 VS:0000000105 KS:0138	-303.88 ✓ (-9.154.69 SKK)
		Doplňujúce údaje Knurovska	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103821928/0900 VS:0000000105 KS:0138	-267.00 ✓ (-8.043.64 SKK)
		Doplňujúce údaje Mancalova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 1620397453/0200 VS:0000112002 KS:0138	-351.40 ✓ (-10.586.28 SKK)
		Doplňujúce údaje Mrugova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 1991052753/0200 VS:0000052009 KS:0138	-295.38 ✓ (-8.898.62 SKK)
		Doplňujúce údaje Pcotkova	

148

Dexia banka Slovensko a.s. - pobočka Prešov

VÝPIS ČÍSLO 10 Z ÚČTU 8827311110

Transakcie uskutočnené na vašom účte

Dátum	Valuta	Popis operácie	Obraty EUR/SKK
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103813063/0900	-353.35 ✓
		VS:0000102003 KS:0138	(-10,645.02 SKK)
Doplňujúce údaje		Ogurcakova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0530816293/0900	-318.96 ✓
		VS:0000000105 KS:0138	(-9,608.99 SKK)
Doplňujúce údaje		Scigulinska	
06.10.2009	06.10.2009	000000 2357167056/0200	-278.83 ✓
		VS:0000092007 KS:0138	(-8,400.03 SKK)
Doplňujúce údaje		Srenkelovamartina	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103816387/0900	-367.94 ✓
		VS:0000032009 KS:0138	(-11,084.56 SKK)
Doplňujúce údaje		Jendrichovska	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103819895/0900	-69.70 ✓
		VS:0000102003 KS:0138	(-2,099.78 SKK)
Doplňujúce údaje		Cieskova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0005818821/5200	-282.56 ✓
		VS:0000082009 KS:0038	(-8,512.40 SKK)
Doplňujúce údaje		Janoskova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103838586/0900	-419.16 ✓
		VS:0001022004 KS:0138	(-12,627.61 SKK)
Doplňujúce údaje		Adamova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0530384267/0900	-478.89 ✓
		VS:0000102003 KS:0138	(-14,427.04 SKK)
Doplňujúce údaje		Demcakova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0014062800/6500	-468.80 ✓
		VS:0000000105 KS:0138	(-14,123.07 SKK)
Doplňujúce údaje		Bircakova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103821813/0900	-400.74 ✓
		VS:0000032008 KS:0138	(-12,072.69 SKK)
Doplňujúce údaje		Fabova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0530226912/0900	-431.16 ✓
		VS:0000102003 KS:0138	(-12,989.13 SKK)
Doplňujúce údaje		Kulikova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103812415/0900	-478.30 ✓
		VS:0000102003 KS:0138	(-14,409.27 SKK)
Doplňujúce údaje		Gomolakova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 1117344602/0200	-405.22 ✓
		VS:0000000105 KS:0138	(-12,207.66 SKK)
Doplňujúce údaje		Knapova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103851262/0900	-428.01 ✓
		VS:0000102003 KS:0138	(-12,894.23 SKK)
Doplňujúce údaje		Leskova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0530759647/0900	-416.28 ✓
		VS:0001102004 KS:0138	(-12,540.85 SKK)
Doplňujúce údaje		Stupakova Jana	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0530315405/0900	-438.75 ✓
		VS:0000102003 KS:0138	(-13,217.78 SKK)
Doplňujúce údaje		Valek	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103817785/0900	-446.96 ✓
		VS:0000000105 KS:0138	(-13,465.12 SKK)
Doplňujúce údaje		Tokarcikova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 2387080058/0200	-371.60 ✓
		VS:0000122007 KS:0138	(-11,194.82 SKK)
Doplňujúce údaje		Dinova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103846818/0900	-437.53 ✓
		VS:0000052007 KS:0138	(-13,181.03 SKK)
Doplňujúce údaje		Bachledova	

148



Dexia banka Slovensko a.s. - pobočka Prešov

VÝPIS ČÍSLO 10 Z ÚČTU 8827311110

Transakcie uskutočnené na vašom účte

Dátum	Valuta	Popis operácie	Obraty EUR/SKK
06.10.2009	06.10.2009	000000 2335944256/0200 VS:0000082007 KS:0138	-357.17 ✓ (-10.760.10 SKK)
Doplňujúce údaje		Majernickova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0530784228/0900 VS:0000102007 KS:0138	-415.24 ✓ (-12.509.52 SKK)
Doplňujúce údaje		Gazurova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 1370837558/0200 VS:0000042008 KS:0138	-344.90 ✓ (-10.390.46 SKK)
Doplňujúce údaje		Vojtekova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103856872/0900 VS:0000072008 KS:0138	-398.95 ✓ (-12.018.77 SKK)
Doplňujúce údaje		Sopkovamaria	
06.10.2009	06.10.2009	000000 1228247602/0200 VS:0000022007 KS:0138	-425.20 ✓ (-12.809.58 SKK)
Doplňujúce údaje		Polanska	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103839538/0900 VS:0000052009 KS:0138	-446.97 ✓ (-13.465.42 SKK)
Doplňujúce údaje		Zimova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0530389674/0900 VS:0000062009 KS:0138	-402.00 ✓ (-12.110.65 SKK)
Doplňujúce údaje		Imrichova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 1904028254/0200 VS:0000122004 KS:0138	-456.37 ✓ (-13.748.60 SKK)
Doplňujúce údaje		KovacAnna	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103829743/0900 VS:0000102003 KS:0138	-490.55 ✓ (-14.778.31 SKK)
Doplňujúce údaje		Michnova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103823173/0900 VS:0000102003 KS:0138	-615.06 ✓ (-18.529.30 SKK)
Doplňujúce údaje		Murckova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0530683566/0900 VS:0001012004 KS:0138	-454.46 ✓ (-13.691.06 SKK)
Doplňujúce údaje		Plavckova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0530193268/0900 VS:0000102003 KS:0138	-514.60 ✓ (-15.502.84 SKK)
Doplňujúce údaje		Sardyhova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0530669094/0900 VS:0000112003 KS:0138	-558.55 ✓ (-16.826.88 SKK)
Doplňujúce údaje		Garanicova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 2180473057/0200 VS:0000012004 KS:0138	-470.53 ✓ (-14.175.19 SKK)
Doplňujúce údaje		Sopkova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 2616302620/1100 VS:0000032007 KS:0138	-366.23 ✓ (-11.033.04 SKK)
Doplňujúce údaje		Gres	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0530571820/0900 VS:0000122008 KS:0138	-427.56 ✓ (-12.880.67 SKK)
Doplňujúce údaje		SrenkelovamI	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0530899818/0900 VS:0000062009 KS:0138	-336.46 ✓ (-10.136.19 SKK)
Doplňujúce údaje		Sestak	
06.10.2009	06.10.2009	000000 4007439655/7500 VS:0000092009 KS:0138	-282.36 ✓ (-8.506.38 SKK)
Doplňujúce údaje		Chovancova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 2476452853/0200 VS:0000032009 KS:0138	-402.56 ✓ (-12.127.52 SKK)
Doplňujúce údaje		Virovamaria	

148

Transakcie uskutočnené na vašom účte

Dátum	Valuta	Popis operácie	Obraty EUR/SKK
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103814672/0900	-440.89 ✓
		VS:0000102003 KS:0138	(-13.282.25 SKK)
		Doplňujúce údaje Petrilačková	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0530563118/0900	-410.25 ✓
		VS:0000022007 KS:0138	(-12.359.19 SKK)
		Doplňujúce údaje Kravčakovagabriela	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0530654810/0900	-498.96 ✓
		VS:0000092005 KS:0138	(-15.031.67 SKK)
		Doplňujúce údaje Nadzamová	
06.10.2009	06.10.2009	000000 2489764653/0200	-441.45 ✓
		VS:0000082008 KS:0138	(-13.299.12 SKK)
		Doplňujúce údaje Stupakovamaria	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0530695540/0900	-434.16 ✓
		VS:0000042009 KS:0138	(-13.079.50 SKK)
		Doplňujúce údaje Krajníkova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0530108123/0900	-460.98 ✓
		VS:0000042009 KS:0138	(-13.887.48 SKK)
		Doplňujúce údaje Kovalčíková	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0531040677/0900	-374.71 ✓
		VS:0000052009 KS:0138	(-11.288.51 SKK)
		Doplňujúce údaje Dlugosova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 7000196412/8180	-72.31 ✓
		VS:0000691798 KS:3558	(-2.178.41 SKK)
		Doplňujúce údaje ApolloZp	
06.10.2009	06.10.2009	000000 7000136639/8180	-635.97 ✓
		VS:0069179800 KS:3558 SS:0000071019	(-19.159.23 SKK)
		Doplňujúce údaje Dovera ZP	
06.10.2009	06.10.2009	000000 7000256534/8180	-173.42 ✓
		VS:0000691798 KS:3558	(-5.224.45 SKK)
		Doplňujúce údaje Union ZP	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0444786817/0900	-16.18 ✓
		VS:0000082008 KS:0138	(-487.44 SKK)
		Doplňujúce údaje Stabilita	
06.10.2009	06.10.2009	000000 8827314100/5600 DD A DSS ST.LUBOV.PR	-727.44 ✓
		VS:0000082008 KS:0138	(-21.914.86 SKK)
		Doplňujúce údaje Prijmyzostravy	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0000157454/0200	-461.33 ✓
		VS:0000691798 KS:0138	(-13.898.03 SKK)
		Doplňujúce údaje DDPkonzervatívnyfond	
06.10.2009	06.10.2009	000000 0103867176/0900	-157.01 ✓
		VS:0000012009 KS:0138	(-4.730.08 SKK)
		Doplňujúce údaje Odbory	
06.10.2009	06.10.2009	000000 7000013057/8180	-793.30 ✓
		VS:0000691798 KS:1144	(-23.898.96 SKK)
		Doplňujúce údaje danpreddavkova	
06.10.2009	06.10.2009	000000 8826505001/5600 PRESOV.SAM.KRAJ ZB	32.665.50 ✓
		VS:0000102009 KS:0558	(984.080.85 SKK)
		Doplňujúce údaje KV-Dofinancovanie PD na europa	
06.10.2009	06.10.2009	000000 8826505001/5600 PRESOV.SAM.KRAJ ZB	96.469.00 ✓
		VS:0000102009 KS:0558	(2.906.225.09 SKK)
		Doplňujúce údaje dotácia 102009	
07.10.2009	07.10.2009	000000 4007071096/7500	-32.665.50 ✓
		VS:0000009079 KS:0308	(-984.080.85 SKK)
07.10.2009	07.10.2009	000000 1742499554/0200	-91.30 ✓
		VS:0000092009 KS:0008	(-2.750.50 SKK)
07.10.2009	07.10.2009	000000 2629107234/1100	-2.815.41 ✓
		VS:0409118722 KS:0308	(-84.817.04 SKK)

Dexia banka Slovensko a.s. - pobočka Prešov

VÝPIS ČÍSLO 10 Z ÚČTU 8827311110

Transakcie uskutočnené na vašom účte

Dátum	Valuta	Popis operácie	Obraty EUR/SKK
07.10.2009	07.10.2009	000000 1033311555/0200 VS:4202605292 KS:0308	-4.696.00 ✓ (-141.471.70 SKK)
07.10.2009	07.10.2009	000000 1001018151/0200 VS:7266362754 KS:0308	-197.00 ✓ (-5.934.82 SKK)
07.10.2009	07.10.2009	000000 4350099416/3100 VS:5100307995 KS:0308	-4.470.00 ✓ (-134.663.22 SKK)
07.10.2009	07.10.2009	000000 2622740600/1100 VS:0700230966 KS:0308	-627.66 ✓ (-18.908.89 SKK)
07.10.2009	07.10.2009	000000 1620397453/0200 VS:0000000909 KS:0138	-0.04 ✓ (-1.21 SKK)
Doplňujúce údaje		p. Mrugovš	
07.10.2009	07.10.2009	000000 8827316130/5600 DD A DSS ST.LUBOV.SF VS:0000102009 KS:0968	-620.22 ✓ (-18.684.75 SKK)
08.10.2009	08.10.2009	Výber ATM.VUB.STARA LUB 07.10.	-400.00 ✓ (-12.050.40 SKK)
12.10.2009	12.10.2009	008010 0113310013/7500 VS:0074030933 KS:0008	-270.30 ✓ (-8.143.06 SKK)
12.10.2009	12.10.2009	000000 0002517118/5200 VS:0020094073 KS:0308	-197.13 ✓ (-5.938.74 SKK)
12.10.2009	12.10.2009	000000 2628740740/1100 VS:6706725676 KS:0308	-130.35 ✓ (-3.926.92 SKK)
12.10.2009	12.10.2009	000000 0177990855/0900 VS:0029100024 KS:0308	-383.92 ✓ (-11.565.97 SKK)
12.10.2009	12.10.2009	000000 2622740600/1100 VS:8017083885 KS:0308	-237.78 ✓ (-7.163.36 SKK)
12.10.2009	12.10.2009	000000 0672848602/0200 VS:0000000135 KS:0008	-80.63 ✓ (-2.429.06 SKK)
12.10.2009	12.10.2009	000000 0707545602/0200 VS:0002009054 KS:0008	-96.62 ✓ (-2.910.77 SKK)
12.10.2009	12.10.2009	000000 1645028355/0200 VS:0005102009 KS:0008	-55.00 ✓ (-1.656.93 SKK)
12.10.2009	12.10.2009	000000 0103878254/0900 VS:0000082009 KS:0008	-21.24 ✓ (-639.88 SKK)
12.10.2009	12.10.2009	000000 0722040602/0200 VS:0000080367 KS:0008	-77.61 ✓ (-2.338.08 SKK)
12.10.2009	12.10.2009	000000 0530161223/0900 VS:0000009086 KS:0008	-1.000.00 ✓ (-30.126.00 SKK)
12.10.2009	12.10.2009	000000 0012225602/SUBA MESTO STARA LUBOVNA VS:0000005109 KS:0308	568.30 ✓ (17.120.61 SKK)
13.10.2009	13.10.2009	000000 0722040602/0200 VS:0000080370 KS:0008	-79.69 ✓ (-2.400.74 SKK)
13.10.2009	13.10.2009	000000 2628740740/1100 VS:7706726629 KS:0308	-41.09 ✓ (-1.237.88 SKK)
13.10.2009	13.10.2009	000000 1425043000/1111 VS:1086090210 KS:0008	-211.02 ✓ (-6.357.19 SKK)
13.10.2009	13.10.2009	000000 4350099416/3100 VS:2290004947 KS:0308	-254.11 ✓ (-7.655.32 SKK)
13.10.2009	13.10.2009	000000 1033311555/0200 VS:7416594341 KS:0308	-204.15 ✓ (-6.150.22 SKK)
13.10.2009	13.10.2009	000000 0530039666/0900 VS:0009003126 KS:0008	-103.98 ✓ (-3.132.50 SKK)
13.10.2009	13.10.2009	000000 0722040602/0200 VS:0000080371 KS:0008	-608.30 ✓ (-18.325.65 SKK)
13.10.2009	13.10.2009	000000 2628740740/1100 VS:3706726472 KS:0308	-158.75 ✓ (-4.782.50 SKK)
14.10.2009	14.10.2009	000000 2628841867/1100 VS:0002009042 KS:0008	-144.48 ✓ (-4.352.60 SKK)



Dexia banka Slovensko a.s. - pobočka Prešov

VÝPIS ČÍSLO 10 Z ÚČTU 8827311110

Transakcie uskutočnené na vašom účte

Dátum	Valuta	Popis operácie	Obraty EUR/SKK
14.10.2009	14.10.2009	000000 2628431964/1100 VS:0009920848 KS:0308	-43.45 ✓ (-1.308.97 SKK)
14.10.2009	14.10.2009	000000 1645028355/0200 VS:0011102009 KS:0308	-108.00 ✓ (-3.253.61 SKK)
14.10.2009	14.10.2009	008010 0113310013/7500 VS:0075480933 KS:0008	-205.50 ✓ (-6.190.89 SKK)
14.10.2009	14.10.2009	000000 0722040602/0200 VS:0000080373 KS:0008	-53.10 ✓ (-1.599.69 SKK)
14.10.2009	14.10.2009	000000 2628431964/1100 VS:0009920857 KS:0308	-116.20 ✓ (-3.500.64 SKK)
14.10.2009	14.10.2009	000000 0001833602/5200 VS:0042092278 KS:0008	-496.16 ✓ (-14.947.32 SKK)
16.10.2009	16.10.2009	002014 0015805012/SUBA SLOVENSKA POŠTA, A.S VS:2028800001 KS:0998 SS:6560001611	26.15 ✓ (787.79 SKK)
19.10.2009	19.10.2009	000000 0530039666/0900 VS:0009003183 KS:0008	-88.90 ✓ (-2.678.20 SKK)
19.10.2009	19.10.2009	000000 0722040602/0200 VS:0000080377 KS:0008	-508.99 ✓ (-15.333.83 SKK)
19.10.2009	19.10.2009	000000 0530955605/0900 VS:0000090545 KS:0008	-139.80 ✓ (-4.211.61 SKK)
19.10.2009	19.10.2009	000000 0713849602/0200 VS:0002009105 KS:0308	-90.00 ✓ (-2.711.34 SKK)
19.10.2009	19.10.2009	008010 0113310013/7500 VS:0076900933 KS:0008	-774.00 ✓ (-23.317.52 SKK)
19.10.2009	19.10.2009	000000 0002517118/5200 VS:0020094431 KS:0008	-64.26 ✓ (-1.935.90 SKK)
19.10.2009	19.10.2009	000000 0103878887/0900 VS:0000090010 KS:0008	-30.27 ✓ (-911.91 SKK)
19.10.2009	19.10.2009	000000 0722040602/0200 VS:0000080379 KS:0008	-17.35 ✓ (-522.69 SKK)
19.10.2009	19.10.2009	000000 2624420141/1100 VS:2901303420 KS:0008	-603.96 ✓ (-18.194.90 SKK)
22.10.2009	22.10.2009	000000 1742499554/0200 VS:0000102009 KS:0008	-13.90 ✓ (-418.75 SKK)
22.10.2009	22.10.2009	000000 1470776553/0200 VS:0020091284 KS:0308	-59.80 ✓ (-1.801.53 SKK)
22.10.2009	22.10.2009	000000 2628005850/1100 VS:0013331376 KS:0308	-15.80 ✓ (-475.99 SKK)
22.10.2009	22.10.2009	000000 6625112018/1111 VS:0093109174 KS:0308	-89.52 ✓ (-2.696.88 SKK)
22.10.2009	22.10.2009	000000 0530039666/0900 VS:0009003275 KS:0008	-53.43 ✓ (-1.609.63 SKK)
22.10.2009	22.10.2009	000000 1425043000/1111 VS:1118390210 KS:0008	-281.86 ✓ (-8.491.31 SKK)
22.10.2009	22.10.2009	000000 0722040602/0200 VS:0000080381 KS:0008	-109.53 ✓ (-3.299.70 SKK)
22.10.2009	22.10.2009	000000 0660142602/0200 VS:0042092368 KS:0008	-262.60 ✓ (-7.911.09 SKK)
26.10.2009	26.10.2009	000000 0718148602/0200 VS:0000921250 KS:0008	-24.78 ✓ (-746.52 SKK)
26.10.2009	26.10.2009	000000 1645028355/0200 VS:0022102009 KS:0008	-110.00 ✓ (-3.313.86 SKK)
26.10.2009	26.10.2009	000000 8826505001/5600 PRESOV.SAM.KRAJ ZB VS:0000102009 KS:0558	12,479.00 ✓ (375.942.35 SKK)
Dopĺňajúce údaje		BV-odmeny	
27.10.2009	27.10.2009	Vyber ATM.VUB.STARA LUB 26.10.	-400.00 ✓ (-12.050.40 SKK)

Dexia banka Slovensko a.s. - pobočka Prešov

VÝPIS ČÍSLO 10 Z ÚČTU 8827311110

Transakcie uskutočnené na vašom účte

Dátum	Valuta	Popis operácie	Obraty EUR/SKK
27.10.2009	27.10.2009	Zmena PV na žiadosť klienta	-1.66 ✓ (-50.01 SKK)
28.10.2009	28.10.2009	000000 0093316855/0900 VS:0002041009 KS:0008	-97.60 ✓ (-2,940.30 SKK)
28.10.2009	28.10.2009	008010 0113310013/7500 VS:0080010933 KS:0008	-884.79 ✓ (-26,655.18 SKK)
28.10.2009	28.10.2009	000000 0726447602/0200 VS:0000291298 KS:0008	-14.26 ✓ (-429.60 SKK)
28.10.2009	28.10.2009	000000 1425043000/1111 VS:1140790210 KS:0008	-240.58 ✓ (-7,247.71 SKK)
28.10.2009	28.10.2009	000000 0726447602/0200 VS:0000291295 KS:0008	-451.91 ✓ (-13,614.24 SKK)
28.10.2009	28.10.2009	000000 2018410859/0200 VS:0006092009 KS:0008	-750.84 ✓ (-22,619.81 SKK)
28.10.2009	28.10.2009	000000 0722040602/0200 VS:0000080383 KS:0008	-533.94 ✓ (-16,085.48 SKK)
28.10.2009	28.10.2009	008010 0113310013/7500 VS:0078470933 KS:0008	-456.13 ✓ (-13,741.37 SKK)
28.10.2009	28.10.2009	000000 2224115455/0200 VS:0000200926 KS:0308	-194.45 ✓ (-5,858.00 SKK)
28.10.2009	28.10.2009	000000 0006404612/5200 VS:0002009393 KS:0008	-464.02 ✓ (-13,979.07 SKK)
30.10.2009	30.10.2009	000000 4350099416/3100 VS:2240004096 KS:0008 SS:7434394171	-274.00 ✓ (-8,254.52 SKK)
30.10.2009	30.10.2009	000000 2629107234/1100 VS:0032090095 KS:0308	-27.07 ✓ (-815.51 SKK)
30.10.2009	30.10.2009	000000 2629107234/1100 VS:0032090094 KS:0308	-24.50 ✓ (-738.09 SKK)
30.10.2009	30.10.2009	000000 1442238002/1111 VS:0031090210 KS:0008	-255.42 ✓ (-7,694.78 SKK)
30.10.2009	30.10.2009	000000 0530155026/0900 VS:0000032009 KS:0008	-127.47 ✓ (-3,840.16 SKK)
30.10.2009	30.10.2009	000000 0096303590/0900 VS:0000910167 KS:0008	-242.27 ✓ (-7,298.63 SKK)
30.10.2009	30.10.2009	000000 0103872880/0900 VS:0000090413 KS:0008	-192.04 ✓ (-5,785.40 SKK)
30.10.2009	30.10.2009	000000 0530039666/0900 VS:0009003372 KS:0008	-65.14 ✓ (-1,962.41 SKK)
30.10.2009	30.10.2009	000000 0722040602/0200 VS:0000080385 KS:0008	-46.40 ✓ (-1,397.85 SKK)
30.10.2009	30.10.2009	000000 2626112046/1100 VS:0000261009 KS:0008	-13.48 ✓ (-406.10 SKK)
30.10.2009	30.10.2009	000000 1271767056/0200 VS:0000029309 KS:0308	-40.40 ✓ (-1,217.09 SKK)
30.10.2009	30.10.2009	000000 0008905875/5200 VS:0002009090 KS:0008	-194.20 ✓ (-5,850.47 SKK)
30.10.2009	30.10.2009	000000 2622112065/1100 VS:0000090039 KS:0008	-2,708.15 ✓ (-81,585.73 SKK)
30.10.2009	30.10.2009	000000 2622112065/1100 VS:0000090040 KS:0008	-13.75 ✓ (-414.23 SKK)
30.10.2009	30.10.2009	000000 0722040602/0200 VS:0000080388 KS:0008	-659.12 ✓ (-19,856.65 SKK)
30.10.2009	01.11.2009	Poplatok za účtovnú položku Priятие TPP-externý... 2 x	-0.26 ✓ (-7.83 SKK)
30.10.2009	01.11.2009	Poplatok za účtovnú položku Priятие TPP-interný... 3 x	-0.39 ✓ (-11.75 SKK)

Dexia banka Slovensko a.s. - pobočka Prešov

VÝPIS ČÍSLO 10 Z ÚČTU 8827311110

Transakcie uskutočnené na vašom účte

Dátum	Valuta	Popis operácie	Obraty EUR/SKK
30.10.2009	01.11.2009	Poplatok za transakciu	-2.26 ✓
		Výber ATM inej banky... 2 x	(-68.08 SKK)
30.10.2009	01.11.2009	Poplatok za účtovnú položku	-2.99 ✓
		Prijatý TPP 23 x 8827314100	(-90.08 SKK)
30.10.2009	01.11.2009	Poplatok za účtovnú položku	-0.13 ✓
		Prijatý TPP 1 x 8827314100	(-3.92 SKK)
30.10.2009	01.11.2009	Poplatok za účtovnú položku	-0.50 ✓
		Hotov.vklad 1 x 8827314100	(-15.06 SKK)
30.10.2009	01.11.2009	Poplatok za transakciu	-0.66 ✓
		Hotov.výber 1 x 8827313140	(-19.88 SKK)
30.10.2009	01.11.2009	Poplatok za účtovnú položku	-0.13 ✓
		Prijatý TPP 1 x 8827313140	(-3.92 SKK)
30.10.2009	01.11.2009	Poplatok za transakciu	-0.83 ✓
		Hotov.výber 1 x 8827313140	(-25.00 SKK)
30.10.2009	01.11.2009	Poplatok za účtovnú položku	-0.13 ✓
		Prijatý TPP 1 x 8827314100	(-3.92 SKK)
30.10.2009	02.11.2009	Poplatok za výpis	-0.73 ✓
			(-21.99 SKK)
30.10.2009	02.11.2009	Poplatok za výpis 8827314100 PR	-0.73 ✓
			(-21.99 SKK)
30.10.2009	02.11.2009	Poplatok za výpis 8827313140	-0.73 ✓
			(-21.99 SKK)

Hodnoty uvedené v SKK sú informatívne a sú prepočítané fixným konverzným kurzom 1 EUR = 30.1260 SKK.

Vážená klientka, vážený klient,

ďakujeme Vám za doterajšiu dôveru. Výnosná jeseň v Dexia banke Vám teraz aktuálne ponúka:

- Termínovaný vklad Premium
 - ročný úrok až 4 %
 - výhodné a bezpečné sporenie
 - vklad chránený Fondom ochrany vkladov
- Elektronický termínovaný vklad
 - výhodná garantovaná úroková sadzba
 - bezplatné zriadenie a vedenie vkladu
 - počiatočný vklad len 100 EUR

Aktuálne informácie Vám ochotne poskytnú zamestnanci Vašej pobočky.

S úctou

Dexia banka Slovensko a.s.

*** Koniec výpisu číslo 10 ***

Strana 11/11 ***

Okresný úrad Priešov osvedčuje, že ~~naša~~ (notárka) súhlasí
s predloženou kópou (osvedčeným odpisom-fotokópiou),
ktorá obsahuje ... 21 ... strán.

Osvedčenie je zapísané v osvedčovacej knihe pod por. č. 3/14/5TR

V Priešove dňa 14. JAN. 2014

